

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Tony Tsz Ying LAM/PLAND

---

寄件者: Anna Lok [REDACTED]  
寄件日期: 2025年09月30日星期二 16:35  
收件者: Charlotte Cheuk Ying LAM/PLAND  
副本: Koko Wong; Tony Tsz Ying LAM/PLAND  
主旨: FW: RE: Application for Permission under Section 16 of the Town Planning Ordinance (Cap. 131) for Proposed Flat and Shop and Services and Eating Place at Non-Domestic Podium within "Government, Institution or Community (1)" Zone of Planning Area 3... [Fil  
附件: HSK GIC Application Form\_20250929 (revised P.2).pdf  
類別: Internet Email

Dear Charlotte,

Please refer to the below for the submission record to TPB for your information.

Regards,

**Anna Lok**

Urban Planning Manager | Planning

**Arup**

Level 5, Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue  
Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong

[arup.com](http://arup.com)

---

From: Anna Lok <[REDACTED]>  
Sent: Monday, 29 September 2025 5:14 pm  
To: atlchan@pland.gov.hk  
Cc: Koko Wong <[REDACTED]>  
Subject: RE: Application for Permission under Section 16 of the Town Planning Ordinance (Cap. 131) for Proposed Flat and Shop and Services and Eating Place at Non-Domestic Podium within "Government, Institution or Community (1)" Zone of Planning Area 3... [Filed 2

Dear Mr. Chan,

I would like to submit the attached updated replacement page (P.2) of the Application Form for the S16 Application No. A/HSK/585. Thank you.

Best regards,

**Anna Lok**

Urban Planning Manager | Planning

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Arup

Level 5, Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue  
Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong

[REDACTED]  
[REDACTED]

[arup.com](http://arup.com)

---

From: Koko Wong <[REDACTED]>

Sent: Thursday, 25 September 2025 4:04 pm

To: [atlchan@pland.gov.hk](mailto:atlchan@pland.gov.hk)

Cc: Anna Lok <[REDACTED]>

Subject: Application for Permission under Section 16 of the Town Planning Ordinance (Cap. 131) for Proposed Flat and Shop and Services and Eating Place at Non-Domestic Podium within "Government, Institution or Community (1)" Zone of Planning Area 34E of Hung Shui

Dear Mr. Chan

As spoken, please find the replacement page of the application form for your follow-up. Much thanks.

Should you have any queries, please feel free to contact me or my colleague Anna at [REDACTED]. Thank you.

Best regards,

Koko Wong

Assistant Town Planner | Planning

Arup

Level 5, Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue  
Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong

[REDACTED]  
[REDACTED]

[arup.com](http://arup.com)

---

Electronic mail messages entering and leaving Arup business systems are scanned for viruses and acceptability of content.

|                                 |                         |  |
|---------------------------------|-------------------------|--|
| For Official Use Only<br>請勿填寫此欄 | Application No.<br>申請編號 |  |
|                                 | Date Received<br>收到日期   |  |

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☒ Organisation 機構)

West Development Office, Civil Engineering and Development Department, HKSAR Government  
香港特別行政區政府土木工程拓展署西拓展處

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Ove Arup & Partners Hong Kong Limited 奧雅納工程顧問

### 3. Application Site 申請地點

|  |   |
|--|---|
| (a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable)<br>詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用) | Government Land at Planning Area of 34E of Hung Shui Kiu/ Ha Tsuen New Development Area   |
| (b) Site area and/or gross floor area involved<br>涉及的地盤面積及/或總樓面面積  | <input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 7,760 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約<br><input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... 50,440 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 |
| (c) Area of Government land included (if any)<br>所包括的政府土地面積 (倘有)   | ..... 7,760 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約  |